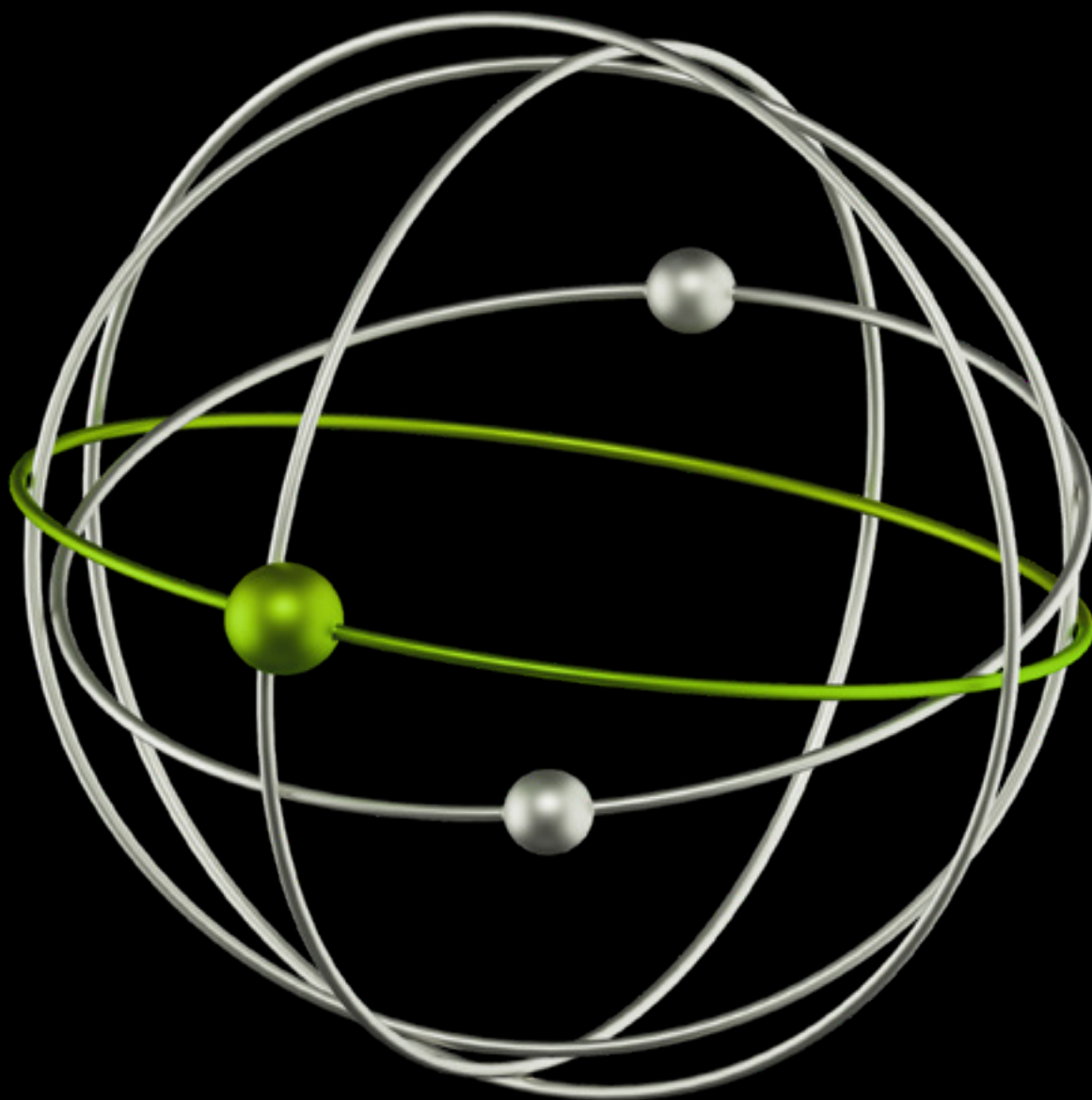


# LegalNews

May 2022  
Maj 2022



**Deloitte.**

## Ligji nr.08/L-076 për Mbrojtjen e Sekreteve Tregtare

Kuvendi i Republikës së Kosovës ka miratuar Ligjin nr. 08/L-076 për Mbrojtjen e Sekreteve Tregtare (në tekstin e mëtejme "Ligji"). Ligji ka për qëllim që të rregullojë mbrojtjen e sekreteve tregtare nga marrja, përdorimi dhe zbulimi i paligjshëm i tyre. Ky Ligj është në përputhje me Direktivën (BE) 2016/943 të Parlamentit Evropian për Mbrojtjen e Njohurive dhe Informatave të Pazbuluara të Biznesit – sekretet tregtare, nga përvetësimi, përdorimi dhe zbulimi i paligjshëm i tyre.

Sipas Ligjit, sekret tregtar cilësohet informata që i plotëson të gjitha kushtet në vijim: i) është sekret në kuptimin që, si trup ose konfigurim preciz dhe bashkim i përbërësve të tij, nuk është përgjithësisht ose lehtësisht i qasshëm për personat brenda qarqeve që merren me llojin e informatës në fjalë; ii) ka vlerë tregtare; dhe iii) i është nënshtruar hapave të arsyeshëm sipas rrethanave, nga personi që në mënyrë të ligjshme kontrollon informatën, për ta mbajtur atë sekret.

Marrja e sekretit tregtar konsiderohet si i ligjshëm atëherë kur sekreti tregtar fitohet me ndonjë nga mënyrat e mëposhtme:

- i. *zbulimin ose krijimin e pavarur*
- ii. *vrojtimin, studimin, ndarjen apo testimin e një produkti ose objekti që është vënë në dispozicion për publikun ose që është në posedim të ligjshëm të marrësit të informacionit i cili është i lirë nga çdo detyrim i vlefshëm ligjor që të kufizojë marrjen e sekretit tregtar*

## Law no. 08 / L-076 on the Protection of Trade Secrets

The Assembly of the Republic of Kosovo has approved Law no. 08 / L-076 on the Protection of Trade Secrets (hereinafter "the Law"). The law is intended to regulate the protection of trade secrets from their unlawful acquisition, use and disclosure. This Law is in accordance with Directive (EU) 2016/943 of the European Parliament on the Protection of Business Knowledge and Undisclosed Information - trade secrets, from their misappropriation, use and disclosure.

According to the law, a trade secret(s) is considered information that meets all the following conditions: i) is secret in the sense that, as a body or precise configuration and combination of its components, it is not generally or easily accessible to individuals within the counties that deal with the type of information in question; ii) has commercial value; and iii) has been subjected to reasonable steps, as the case may be, by the person lawfully controlling the information, in order to keep it confidential.

Obtaining trade secret is considered legal when trade secret is obtained by any of the following means:

- i. *independent discovery or creation*
- ii. *the observation, study, sharing or testing of a product or object which has been made available to the public or which is in the lawful possession of the recipient of the information which is free from any valid legal obligation to restrict the secrecy of trade*

- iii. *ushtrimi i të drejtës së punëtorëve ose përfaqësuesve të punëtorëve për informim dhe konsultim në përputhje me ligjet dhe praktikat kombëtare*
- iv. *çdo praktikë tjetër, e cila sipas rrethanave, është në përputhje me praktikat e ndershme tregtare.*

Ligji e ndalon marrjen e sekreteve tregtare pa pëlqimin apo autorizimin e mbajtësit të sekretit tregtar, ndërsa autorizon gjykatat për të vendosur mbi masat, procedurat, dhe mjetet kundër përvetësimit, përdorimit ose zbulimit të paligjshëm të një sekretit tregtar, përfshirë këtu edhe kompensimin e dëmit.

Gjykata në bazë të kërkesës së mbajtësit të sekretit tregtar, mund të urdhërojë njërën nga masat e përkohshme dhe parandaluese në vijim kundër shkeljes së pretenduar:

- i. *ndërprerjen, ndalimin përkohësisht të përdorimit ose zbulimit të sekretit tregtar*
- ii. *ndalimin e prodhimit, ofrimit, vendosjes në treg, përdorimit, importimit, eksportimit ose magazinimit të mallrave që shkelin sekretin tregtar*
- iii. *sekuestrimi ose dorëzimi i mallrave të dyshuar për shkelje, përfshirë mallrat e importuara, për të parandaluar hyrjen ose qarkullimin e tyre në treg.*

*Me kërkesë të mbajtësit të sekretit tregtar, gjykata mund të urdhërojë shkelësin e sekretit tregtar, që mbajtësit të sekretit tregtar t'ia kompensojë dëmet e shkaktuara si rezultat i marrjes, përdorimit apo zbulimit të paligjshëm të sekretit tregtar.*

- iii. *exercising the right of workers or workers' representatives to information and consultation in accordance with national laws and practices*
- iv. *any other practice which is consistent with fair trade practices.*

*The Law prohibits the acquisition of trade secrets without the consent or authorization of the trade secret holder, while authorizing the courts to decide on measures, procedures, and remedies against the misappropriation, use, or disclosure of a trade secret, including compensation for damage.*

*The Court may, at the request of the trade secret holder, order one of the following interim and preventive measures against the alleged violation:*

- i. *cessation, temporary prohibition of the use or disclosure of trade secret*
- ii. *the prohibition of the production, supply, placing on the market, use, import, export, or storage of goods in breach of trade secret*
- iii. *seizure or delivery of goods suspected of infringement, including imported goods, to prevent their entry or circulation on the market.*

*Upon the request of the trade secret holder, the court may order the infringer of the trade secret, to compensate the trade secret holder damages caused as a result of unlawful acquisition, use or disclosure of trade secret.*

*E drejta në kompensim të dëmit dhe veprime juridike lidhur me ruajtjen e sekreteve tregtare parashkruhet 6 vjetnga momenti kur mbajtësi i sekretit tregtar është informuar për shkeljet ose dëmin si dhe shkelësin e sekretit tregtar.*

*Përveç realizimit të drejtave në procedurë gjyqësore, Ligji parasheh edhe gjona administrative që u shqiptohen personave fizik dhe juridik të cilët veprojnë në kundërshtim me dispozitat e Ligjit.*

*Ky Ligj është botuar në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës më 30 Maj 2022 dhe hyn në fuqi 15 ditë pas publikimit.*

*The right to compensation for damages and legal actions in relation to trade secrets reaches statutory limitation 6 years from the moment the holder of trade secret becomes aware of the violations or damages and the infringer of trade secret.*

*In addition to exercising the rights in court proceedings, the Law provides for administrative fines which are imposed to natural and legal persons acting in violations with the provisions of the Law.*

*This Law was published in the Official Gazette of the Republic of Kosovo on 30 May 2022 and enters into force 15 days after publication.*

## Deloitte Contacts

### **Afrore Rudi**

Partner | Tax & Legal Services Deloitte  
Kosova Sh.p.k

Str. Ukshin Hoti,  
No. 120, H3/2a, 10000 Prishtina,  
Republic of Kosovo  
Mobile: +386 (0)49 590 807  
E-mail: [arudi@deloitteCE.com](mailto:arudi@deloitteCE.com)

### **Ardian Rexha**

Legal Manager  
Deloitte Kosova Sh.p.k

Str. Ukshin Hoti,  
No. 120, H3/2a, 10000 Prishtina,  
Republic of Kosovo  
Mobile: +386 (0)49 780 430  
E-mail: [arrexha@deloitteCE.com](mailto:arrexha@deloitteCE.com)

## **Disclaimer:**

This publication contains general information only, and none of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, any of its member firms or any of the foregoing's affiliates (collectively the "Deloitte Network") are, by means of this publication, rendering accounting, business, financial, investment, legal, tax, or other professional advice or services. This publication is not a substitute for such professional advice or services, nor should it be used as a basis for any decision or action that may affect your finances or your business. Before making any decision or taking any action that may affect your finances or your business, you should consult a

qualified professional adviser. No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

No entity in the Deloitte Network shall be responsible for any loss whatsoever sustained by any person who relies on this publication.

\*\*\*

Deloitte refers to one or more of Deloitte Touché Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee, and its network of member firms, each of which is a legally separate and independent entity. Please see [www.deloitte.com/al/about](http://www.deloitte.com/al/about) for a detailed description of the legal structure of Deloitte Touché Tohmatsu Limited and its member firms. Deloitte provides audit, tax, consulting, and financial advisory services to public and private clients spanning multiple industries. With a globally connected network of member firms in more than 150 countries, Deloitte brings world-class capabilities and deep local expertise to help clients succeed wherever they operate. Deloitte's approximately 312,000 professionals are committed to becoming the standard of excellence.

© 2022 Deloitte Kosova Sh.p.k